Min første Sprogportfolio

My First Language Portfolio

Language biography
Language passport
Dossier

UNDERVISNINGS MINISTERIET · CIRIUS · Centre for Internationalisering and Parental Competence · UNDERVISNINGS VIDEREUDDANNELSE

ciao

Om mig selv:

Mine sprogkundskaber

- Jeg taler _____
- Jeg taler også _____
- med _____
- Jeg kan genkende andre alfabeter
- Jeg forstår et eller flere sprog
- ved at høre det
- ved at læse det
- både når jeg hører og læser det

hello

Navn:

Min familie og mine venner

- Jeg har familie eller venner, der kommer fra et andet land.
- Jeg har familie eller venner, der kommer fra andre lande.
- Jeg er i kontakt med børn fra udlandet
- via skolen eller i fritiden
- via Internet
- via telefon
- via brev

Kalimera

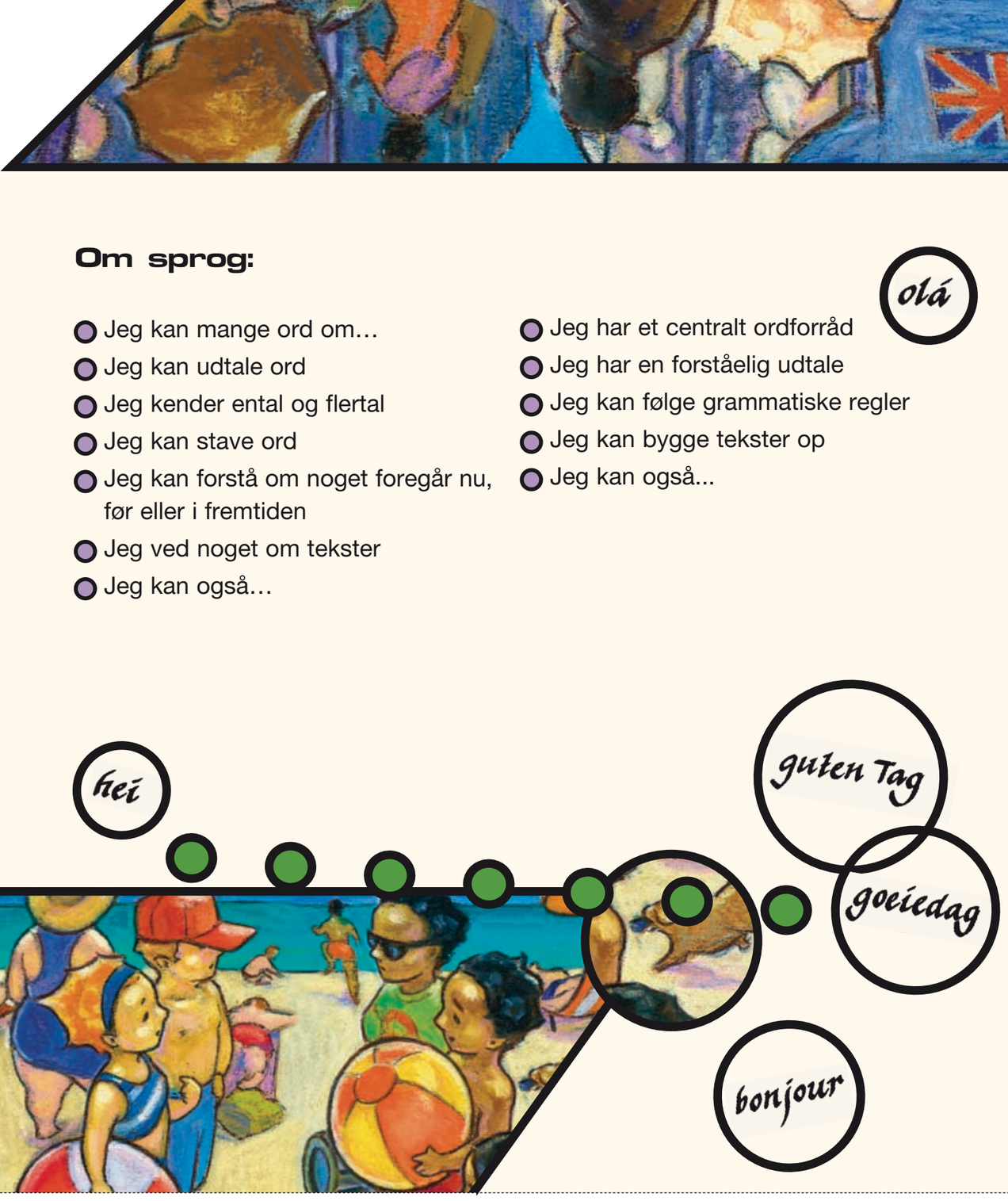
Om sprog:

olá

- Jeg kan mange ord om…
- Jeg kan udtale ord
- Jeg kender ental og flertal
- Jeg kan stave ord
- Jeg kan forstå om noget foregår nu, før eller i fremtiden
- Jeg ved noget om tekster
- Jeg kan også…
- Jeg har et centralt ordforråd
- Jeg har en forståelig udtale
- Jeg kan følge grammatiske regler
- Jeg kan bygge tekster op
- Jeg kan også...

Om at lære sprog:

- Jeg tør kaste mig ud i at lære engelsk sammen med andre
- Jeg lærer også engelsk uden for skolen
- Jeg kan sammenligne engelsk med andre sprog
- Jeg kan bruge ordbøger og it
- Jeg kan også…
- Jeg kan bruge læringsstrategier, der kan hjælpe mig videre
- Jeg kan bruge forskellige hensigtsmæssige arbejdsformer
- Jeg kan bruge grammatiske oversigter
- Jeg kan finde viden i forskellige kilder
- Jeg kan også…



hej
merhaba
góðan dag
hola

Om andre kulturer:

- Jeg ved noget om børn og unge i Storbritannien og USA
- Jeg kender fx nogle af deres sange, rim og remser, lege, danse, spil og fortællinger
- Jeg kender til levevilkår i andre engelsktalende lande
- Jeg kan også…

Min sprogprofil

1. Lytte
2. Læse
3. Samtale
4. Redegøre
5. Skrive

	Klasse ___ Dato _____	Klasse ___ Dato _____	Klasse ___ Dato _____
1	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
2	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
3	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
4	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
5	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
	😐 ☺ ☀	😐 ☺ ☀	😐 ☺ ☀
	Elev _____	Elev _____	Elev _____
1	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
2	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
3	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
4	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
5	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○	○ ○ ○ ○ ○
	😐 ☺ ☀	😐 ☺ ☀	😐 ☺ ☀
	Lærer _____	Lærer _____	Lærer _____

Foto

Navn: _____

Skole: _____

Min kontakt med andre sprog og andre kulturer:

Albania
Andorra
Armenia
Austria
Azerbaijan
Belgium
Bosnia & Herzegovina
Bulgaria
Croatia
Cyprus
Czech Republic
Denmark
Estonia
Finland
France
Georgia
Germany
Greece
Hungary
Iceland
Ireland
Italy
Latvia
Liechtenstein
Lithuania
Luxembourg
Malta
Moldova
Montenegro
Netherlands
Norway
Poland
Portugal
Romania
Russian Federation
San Marino
Serbia
Slovakia
Slovenia
Spain
Sweden
Switzerland
"The former Yugoslav Republic of Macedonia"
Turkey
Ukraine
United Kingdom

www.coe.int/T/e/Com/about_coe/member_states/default.asp

Jeg kan også...

Jeg kan stille sporgsmål og diskutere med andre

Jeg kan fremlægge et forberedt emne for andre

Jeg kan redegøre for noget, jeg har læst eller hørt

Jeg kan tale spontant med andre

Jeg kan også ...

Jeg kan svare på spørgsmål

Jeg kan fremlægge et emne evt. ved hjælp af it

Jeg kan lave sproglege

Jeg kan lave små rollespil

Jeg kan forstå det, jeg læser, engelsk, der tales i klassen

Jeg kan forstå handlingen i historier, jeg lytter til

Jeg kan forstå handlingen i historier på fx cd, dvd eller pc

Jeg kan også ...

Jeg kan forstå hovedindholdet af detaljer i hvad, der tales om

Jeg kan forstå hovedindholdet af hvad, der tales om

Jeg kan også ...

Jeg kan også...

Jeg kan også...

Jeg kan forstå hovedindhold af lyd- og billedmedier

Jeg kan også...

Jeg kan også...

Jeg kan læse skønlitterære tekster evt. med støtte af lyd og billeder

Jeg kan læse sagprosatekster evt. med støtte af lyd og billeder

Jeg kan læse bøger

Jeg kan også...

Jeg kan også...

Jeg kan læse tekster

Jeg kan også ...

Jeg kan også ...

Jeg kan læse ord med støtte af lyd og billeder

Jeg kan læse ord

Jeg kan skrive ord og sætninger

Jeg kan skrive tekster

Jeg kan bruge it, når jeg skriver

Jeg kan lære noget sammen med børn i andre klasser

Jeg kan også ...

Jeg kan skrive breve, historier og digte

Jeg kan lave beskrivelser og meddelelser

Jeg kan bruge digitale medier

Jeg kan kommunikere med børn i andre lande

Jeg kan også...

Selvevalueringsskala

	A1	A2	B1	B2	C1	C2
Lytte	Jeg kan forstå meget enkle ytringer om mig selv, mennesker jeg kender og ting omkring mig, når folk taler langsomt og tydeligt.	Jeg kan forstå de mest almindelige ord og udtryk for ting, der er vigtige for mig, fx oplysninger om mig selv, om min familie, om indkøb, mit nærmiljø og mit arbejde. Jeg kan forstå hovedindholdet i korte og klare beskeder og meddelelser.	Jeg kan forstå hovedindholdet når der er tale om dagligdags emner som fx arbejde, skole, fritid etc. og sproget er klart og præcist. Jeg kan forstå hovedindholdet i radio- og tv-udsendelser, der berører aktuelle emner eller emner, der har min personlige interesse, hvis der tales relativt langsomt og tydeligt.	Jeg kan forstå længere sammenhængende tale og foredrag og kan følge med i en indviklet ordveksling, forudsat at jeg har rimelig indsigt i emnet. Jeg kan forstå de fleste nyhedsudsendelser på tv. Jeg kan forstå de fleste film, hvor sproget forekommer i en standard version.	Jeg kan forstå et langt foredrag selv når det ikke er klart struktureret, og ideer og tanker ikke udtrykkes direkte. Jeg kan forstå tv-udsendelser og film uden større besvær.	Jeg kan forstå alle former for talesprog, både når jeg hører det i direkte kommunikation, og når jeg hører det i medierne. Jeg kan også forstå en indfødt, der taler hurtigt, hvis jeg har haft tid til at vænne mig til vedkommendes måde at tale på.
Læse	Jeg kan forstå dagligdags navne, ord og meget enkle sætninger, fx i annoncer, på opslag og plakater eller i brochurer.	Jeg kan læse meget korte og enkle tekster. Jeg kan finde bestemte oplysninger, jeg leder efter i dagligdags tekster såsom reklamer, brochurer, spisekort og fartplaner, og jeg kan forstå korte, enkle personlige breve.	Jeg kan forstå tekster, der er skrevet i et dagligdags sprog eller relaterer sig til mit arbejde. Jeg kan forstå indholdet af personlige breve, hvor afsenderen beskriver sine oplevelser, følelser og ønsker.	Jeg kan læse artikler og rapporter om aktuelle emner i hvilke forfatteren indtager en bestemt holdning til et problem eller udtrykker et bestemt synspunkt. Jeg kan forstå de fleste moderne noveller og lettilgængelige romaner.	Jeg kan forstå lange og indviklede sagprosatekster og litterære tekster og opfatte forskelle i stil. Jeg kan forstå fagsprog i artikler og tekniske instruktioner, også når det ikke er inden for mit fagområde.	Jeg kan uden problemer læse næsten alle former for tekster, også abstrakte tekster der indeholder svære ord og sætningsstrukturer, f.eks. manualer, fagtekster og litterære tekster.
Samtale	Jeg kan føre enkle samtaler hvis min samtalepartner er indstillet på at gentage eller at omformulere sine sætninger og tale langsommeret, samt hjælpe mig med at formulere det, jeg prøver på at sige. Jeg kan stille og besvare enkle spørgsmål omkring dagligdags emner.	Jeg kan deltage i samtale om enkle hverdagssituationer, der kun lægger op til en udveksling af informationer. Jeg kan deltage i en kort meningsudveksling, skønt jeg normalt endnu ikke forstår nok til at kunne uddybe samtalen.	Jeg kan klare de fleste situationer der opstår ved rejse i lande eller områder, hvor sproget tales. Jeg kan uforberedt indgå i en samtale om emner af personlig interesse eller generelle hverdagsemner som fx familie, fritid, arbejde, rejse og aktuelle begivenheder.	Jeg kan samtale og diskutere så pas flydende og frit, at jeg forholdsvis utvungent kan føre en samtale med 'native speakers' Jeg kan tage aktivt del i diskussioner om dagligdags emner, samt forklare og forsvare mine synspunkter.	Jeg kan udtrykke mig flydende og spontant uden alt for tydeligt at lede efter ordene. Jeg kan bruge sproget fleksibelt og effektivt i sociale og arbejdsmæssige situationer. Jeg kan forholdsvis præcist udtrykke mine synspunkter og ideer på en måde, der er tilpasset efter, hvilken person, jeg taler med.	Jeg kan uden anstrengelse tage del i hvilken som helst samtale og diskussion og vælge det passende ordforråd og udtryk. Jeg kan udtrykke mig flydende og nuanceret med en stor grad af præcision. Hvis jeg alligevel har problemer, kan jeg med omformuleringer klare mig så godt, at min samtalepartner næppe lægger mærke til det.
Redegøre	Jeg kan med enkle sætninger og et begrænset ordforråd beskrive hvor jeg bor og fortælle om folk, jeg kender.	Jeg kan bruge en række udtryk og enkle vendinger til at beskrive min familie og andre omkring mig, min dagligdag, min uddannelsesmæssige baggrund og mit arbejde – nu eller tidligere.	Jeg kan bruge udtryk og vendinger til at redegøre for oplevelser, mine drømme, håb og forventninger. Jeg kan kort forklare og begrunde mine meninger og planer. Jeg kan fortælle en historie, give et resume af en bog eller af en film og beskrive mine indtryk af dem.	Jeg kan klart og detaljeret redegøre for forhold vedrørende mine interesse- og erfaringsområder. Jeg kan fremlægge et synspunkt om et aktuelt emne og angive fordele og ulemper ved forskellige løsningsmuligheder.	Jeg kan klart og detaljeret redegøre for komplekse emner med forgrenede problemfelter. Jeg kan fremføre specielle problemfelter samt afrunde fremstillingen med en konklusion.	Jeg kan fremføre en klar og flydende redegørelse eller argumentation med et sprog, som passer til situationen i stil og niveau. Jeg kan redegøre med en effektiv, logisk struktur, som hjælper modtageren med at lægge mærke til og huske vigtige punkter.
Skrive	Jeg kan skrive korte, enkle postkort, fx sende feriehilsner. Jeg kan udfylde formularer med personlige oplysninger, fx skrive navn, nationalitet og adresse på en hotelregistrering.	Jeg kan skrive korte, enkle notater og beskeder. Jeg kan skrive et meget enkelt, personligt brev, fx et takkebrev.	Jeg kan skrive en enkel og sammenhængende tekst om dagligdags temaer eller om emner, som interesserer mig personligt. Jeg kan skrive personlige breve, hvor jeg beskriver oplevelser og indtryk.	Jeg kan skrive klare og detaljerede tekster om en lang række emner der interesserer mig. Jeg kan skrive en opgave eller en rapport hvor jeg formidler oplysninger og argumenterer for eller imod et bestemt synspunkt. Jeg kan skrive breve hvor jeg giver udtryk for hændelsers og oplevelsers betydning for mig personligt.	Jeg kan skrive en klar og velstruktureret tekst, hvori jeg kan udtrykke mine synspunkter i detaljer. Jeg kan skrive om indviklede emner i et brev, en opgave eller en rapport og fremhæve det jeg mener er det væsentligste indhold. Jeg kan skrive tekster i forskellige genrer, tilpasset modtageren.	Jeg kan skrive klart og flydende, i en stil der er tilpasset formålet. Jeg kan skrive indviklede breve, rapporter eller artikler på en sådan måde at det hjælper læseren til at lægge mærke til og huske vigtige punkter. Jeg kan skrive sammenfatninger og anmeldelser af faglige eller litterære tekster.

Sprogpas
Language Passport

UNDERVISNINGS MINISTERIET · CIRIUS · Ministry of Science Technology and Innovation · Centre for UNDERVISNINGSMIDLER DANMARK